

EGZEMPLARZ BEZPŁATNY

Gminna gospodarka odpadami po nowemu!

str. 3-4

GRALIŚMY WSPÓLNIE Z WIELKĄ ORKIESTRĄ ŚWIĄTECZNEJ POMOCY

Tradycyjnie już mieszkańcy gminy Teresin zagrali wspólnie z Wielką Orkiestrą Świątecznej Pomocy. Wolontariuszy można było spotkać głównie w okolicach kościołów, gdzie do specjalnych puszek zbierali pieniądze na najnowocześniejszy sprzęt do ratowania życia dzieci i godnej opieki medycznej seniorów. Taki właśnie był cel dwu-

dziestego pierwszego finału WOŚP. W rolę wolontariuszy ochotczo wcielili się m.in. uczniowie szkół z terenu gminy oraz druhowie z I Drużyny Harcerskiej w Teresinie, której drużynowy Marek Pietrasik poinformował nas potem, iż nasi harcerze w czasie finału zebrali łącznie ok 5,4 tys. zł.

/red/



PÓŁ WIEKU RAZEM...

W pałacowej scenerii sześć par małżeńskich z terenu gminy Teresin uroczyście świętowało swoje „Złote Gody”. Obchody Jubileuszu 50-lecia Pożycia Małżeńskiego tradycyjnie odbyły się w Pałacu KRUS-u w Teresinie. Uroczystość odbyła się tuż przed świętami Bożego Narodzenia. Jubilaci otrzymali medale przyznane przez prezydenta RP za Długoletnie Pożycie Małżeńskie, oraz dyplomy, kwiaty i gorące życzenia. *Przeżyte wspólnie 50 lat to jakże piękny symbol wierności i miłości rodzin-*

nej, to najlepszy dowód wzajemnego zrozumienia i istoty związku małżeńskiego, to także wzór i piękny przykład dla młodych pokoleń wstępujących w związki małżeńskie – powitała zebranych Jolanta Kononowicz, kierownik Urzędu Stanu Cywilnego. Pamiątkowe medale i bukiety kwiatów wręczał wójt Marek Olechowski, który gratulował „Młodym Parom”, a następnie zaprosił Czcigodnych Jubilatów i ich najbliższych na wspólny poczęstunek oraz miłą chwilę wspomnień. Na uroczystości obecny był także wiceprzewodniczący Rady Gminy Lech Kaźmierczak, a wszystkim gościom czas umilał zespół wokalny-muzyczny Teresińskiego Ośrodka Kultury. Wśród uhonorowanych były następujące pary: **Krystyna i Tadeusz Borkowscy, Irena i Franciszek Głowaccy, Halina i Ryszard Łasica, Zofia i Czesław Marciniak, Maria i Władysław Wydra, Bogumiła i Edward Wyrzykowscy.**

Do gratulacji dla Dostojnych Jubilatów przylączyła się Redakcja „Prosto z Gminy”, życząc jeszcze wielu wspólnie przeżytych lat w szczęściu i zdrowiu.

/Redakcja/



SZANOWNI MIESZKAŃCY GMINY TERESIN

W dniu 1 stycznia 2012 r. weszła w życie „Ustawa z dnia 1 lipca 2011 r. o zmianie ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz niektórych innych ustaw”. W jej myśl od 1 lipca 2013 roku każda gmina w Polsce wprowadza nowy system gospodarki odpadami komunalnymi. Polega on na przejęciu przez gminy odpowiedzialności za odpady i ustaleniu stawek opłat dla mieszkańców za odbiór i zagospodarowanie odpadów.

Do 30 czerwca 2013 r. odbiór odpadów komunalnych będzie się odbywał na dotychczasowych zasadach, czyli na podstawie indywidualnych umów z przedsiębiorcą świadczącym usługi w zakresie odbioru odpadów komunalnych.

Po tym terminie zacznie obowiązywać nowy system.

Dlatego należy pamiętać o rozwiązaniu umowy zawartej z dotychczasowym odbiorcą odpadów. Indywidualna umowa na odbiór odpadów komunalnych powinna przestać obowiązywać z dniem 30 czerwca 2013 r.

JAK BĘDZIE DZIAŁAŁ SYSTEM OD 1 LIPCA 2013 ROKU?

- Gmina ustali stawkę i sposób naliczania opłaty za odbieranie odpadów, a także tryb, sposób i częstotliwość jej wnoszenia – w naszej gminie opłaty mają być wnoszone kwartalnie.
- Stawka opłaty będzie zależała od ilości osób zamieszkujących na danej nieruchomości – to właściciel nieruchomości wskazuje w deklaracji faktyczną ilość osób tam zamieszkujących.
- Opłata za odpady posegregowane będzie 50% niższa, więc opłaca się segregować odpady.
- Przedsiębiorca wyłoniony w trakcie przetargu odbierze od mieszkańców odpady zmieszane i segregowane.
- Właściciele nieruchomości, którzy zadeklarują prowadzenie segregacji odpadów, zobowiązani będą prowadzić segregację „u źródła”, czyli segregować odpady do odpowiednich worków na terenie własnej posesji.
- Gmina na stronach internetowych poinformuje mieszkańców o lokalizacji mobilnych punktów selektywnego zbierania odpadów oraz dodatkowych punktach selektywnego zbierania odpadów.
- Gmina będzie sprawować nadzór nad prawidłowym zagospodarowaniem odpadów przez odbierającego.

*wójt gminy Teresin
Marek Olechowski*

GOSPODARKA ODPADAMI PO NOWEMU

DO 15 LUTEGO SKŁADAMY DEKLARACJE!

W dniu 1 stycznia 2012 r. weszła w życie nowa „Ustawa z dnia 1 lipca 2011 r. o zmianie ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach oraz niektórych innych ustaw” (Dz.U. z 2011 r., Nr 152, poz. 897), która w sposób zupełnie odmienny reguluje zasady gospodarowania odpadami komunalnymi, dostosowując je do obowiązujących przepisów w krajach Unii Europejskiej. Nowelizacją niniejszej ustawy Sejm nałożył obowiązek odbioru odpadów z terenu danej gminy na każdy samorząd lokalny. Zmiana dotychczasowego systemu powoduje i wymusza realizację obowiązku pozbywania się odpadów komunalnych przez każdego właściciela nieruchomości zamieszkałej w sposób zgodny z przepisami znowelizowanej ustawy.

Zgodnie z nowelizacją właściciele nieruchomości zamieszkałych zobowiązani będą wносить na rzecz gminy opłatę za gospodarowanie odpadami komunalnymi. W gminie Teresin opłatę tę ustalono na 12 zł od osoby, jeśli nie segreguje się odpadów. W przypadku osób segregujących odpady opłata ta będzie wynosić 6 zł od osoby. **Należy zaznaczyć, że stawki te są szacunkowe. Ostateczne stawki znane będą po podpisaniu umowy z firmą odbierającą odpady, wyłonioną w drodze przetargu.** Jest to opłata miesięczna, przy czym zgodnie z przyjętą uchwałą ma być wnoszona kwartalnie, do 15. dnia ostatniego miesiąca kwartału.

CO TO JEST SEGREGACJA ODPADÓW?

Zanim wypełni się deklarację, należy sobie zadać pytanie, co to jest segregacja i jakie cele chcemy osiągnąć, segregując odpady. Segregacja śmieci wytworzonych w domach jest to gromadzenie odpadów w specjalnie oznakowanych pojemnikach (pojemniki lub worki), dzieląc je ze względu na materiały, z jakich zostały one wyprodukowane. Segregacja odpadów jest jedną z metod ograniczania ilości odpadów przekazywanych na składowiska poprzez odzysk surowców nadających się do ponownego użytku lub przetworzenia i wykorzystania przy produkcji nowych materiałów.

JAK BĘDZIE WYGLĄDAŁA SEGREGACJA ODPADÓW?

Kolejnym pytaniem, jakie nasuwa się w związku z nowelizacją ustawy, jest to, jak będzie wyglądała segregacja odpadów. Na terenie gminy prowadzona będzie tzw. segregacja „u źródła”, czyli selekcja odpadów prowadzona będzie na terenie naszych gospodarstw domowych. W przypadku zadeklarowania przez właściciela segregacji odpadów, nieruchomość zostanie wyposażona w pojemnik na odpady zmieszane oraz worki i pojemniki na odpady segregowane. Do worków powinny być zbierane następujące frakcje odpadów: papier, metal, tworzywa sztuczne, szkło i opakowania wielomateriałowe. Ponadto, w przypadku wystąpienia takiej konieczności, nieruchomości zostaną wyposażone w pojemniki na popiół, pojemniki na odpady biodegradowalne oraz w okresie wegetacji w worki na odpady zielone (odpady z pielęgnacji ogrodów). Dodatkowo dwa razy w roku będzie prowadzona akcja odbierania następujących frakcji odpadów: chemikalia, zużyte opony, zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny, meble i odpady wielkogabarytowe. Przeterminowane leki, zużyte baterie i akumulatory małowymiarowe będą zbierane w specjalnie oznakowanych pojemnikach umieszczonych w wyznaczonych punktach w godzinach ich pracy. W przypadku planowanego remontu budynku lub lokalu mieszkalnego właściciel nieruchomości zobowiązany jest zgłosić do Urzędu Gminy zapotrzebowanie na pojemnik na odpady budowlane i rozbiórkowe na 7 dni przed rozpoczęciem prac. Powstałe w ten sposób odpady zostaną odebrane każdorazowo przez wyłonioną firmę. Jedynym dodatkowym kosztem, jaki będzie ponosił właściciel, będzie opłata związana z dzierżawą pojemnika na odpady budowlane i rozbiórkowe. Ponadto odpady te będą również odbierane dwa razy w roku w wyznaczonych mobilnych punktach (w tym miejscu należy zaznaczyć, że w przypadku zlecenia firmie prac remontowych to firma zobowiązana jest do przekazania powstałych odpadów przedsiębiorcy, z którym ma podpisaną umowę na odbiór odpadów).

Znając wstępne założenia do systemu gospodarki odpadami komunalnymi, przed złożeniem deklaracji należy się zastanowić, czy będą segregować odpady, czy nie.

DEKLARACJE

Deklarację o wysokości opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi zobowiązany jest złożyć w terminie do 15 lutego 2013 r. każdy właściciel nieruchomości, na której zamieszkują osoby. Deklaracje:

- są rozprawdane przez sołtysów;
- są dostępne w sekretariacie Urzędu Gminy Teresin, ul. Zielona 20 (I piętro, pok. nr 7);
- są dostępne też na stronie www.teresin.pl lub bip.teresin.pl (zakładka „ochrona środowiska”);
- deklarację można także wypełnić i przesłać internetowo poprzez stronę teresin.doc.pl. Deklarację wypełnioną i wysłaną przez internet należy jednak później podpisać w Urzędzie Gminy.

Szczegółowe informacje na temat nowej gospodarki odpadami na www.teresin.pl. Służymy też informacją pod numerami telefonów: 46 864 25 57 lub 46 864 25 33.

/Urząd Gminy Teresin/

Z PRAC RADY GMINY

Jeszcze przed świętami Bożego Narodzenia (20 grudnia) odbyła się 27. sesja Rady Gminy Teresin. Obrady rozpoczęły się od zaprzysiężenia nowego radnego Huberta Koneckiego, który zajął miejsce Ewy Soboty (objęła stanowisko dyrektora Gimnazjum im. J. Piłsudskiego w Szymanowie). Pierwszą część sesji zdominowała praca nad pakietem uchwał związanych z czekającymi nas dużymi zmianami w gospodarce odpadami (o zmianach czytaj na str. 3 i 4). Następnie Rada Gminy Teresin uchwalała wieloletni program gospodarowania mieszkaniowym zasobem gminy Teresin w latach 2013-2020. Podjęto też uchwałę w sprawie sprzedaży niezabudowanej nieruchomości o powierzchni 161 m² położonej w obrębie Teresin-Gaj. Ponadto Rada dokonała podziału gminy Teresin na stałe obwody głosowania, ustalając ich numery, granice oraz siedziby obwodowych komisji wyborczych. Uchwalono również roczny program współpracy gminy Teresin z organizacjami pozarządowymi oraz podmiotami prowadzącymi działalność pożytku publicznego na rok 2013. Rada Gminy dokonała też zmian w budżecie gminy na rok 2012.

* * *

Podczas kolejnej, ostatniej ubiegłorocznej sesji (28 grudnia 2012) Rada Gminy Teresin przyjęła budżet na rok 2013. Jak poinformował zebranych przewodniczący Rady Bogdan

Linard, Regionalna Izba Obrachunkowa odniosła się pozytywnie do projektu uchwały budżetowej oraz do możliwości sfinansowania deficytu budżetowego. Tym razem wójt gminy Marek Olechowski nie zgłosił żadnej autopoprawki do projektu budżetu. W przyszłorocznym budżecie planuje się uzyskanie dochodów na poziomie 49.159.570,00 zł. Wydatki oszacowane zostały na kwotę 50.136.566,00 zł. Deficyt budżetowy w wysokości 976.996,00 zł zostanie pokryty w całości przychodami pochodzącymi z kredytów. Budżet na rok 2013 został przyjęty przez radnych zdecydowaną większością głosów – 12 „za”, 3 „wstrzymujące się”, nikt nie zagłosował „przeciw” (czytaj także „Komentarz inwestycyjny 2013” – poniżej). Zanim radni przyjęli plan dochodów i wydatków gminy na rok 2013, podjęto uchwałę w sprawie Wieloletniej Prognozy Finansowej Gminy Teresin na lata 2013-2020. Wójt Olechowski poinformował, że Regionalna Izba Obrachunkowa pozytywnie oceniła projekt uchwały. Natomiast skarbnik gminy Jadwiga Durczak wytłumaczyła, iż okres objęty WPF obejmuje lata 2013-2020, gdyż do tego roku planuje się spłaty istniejących zobowiązań i obligacji długoterminowych oraz planowanych do pobrania kredytów. Podczas sesji podjęto także uchwałę w sprawie podjęcia działań zmierzających do po-



lepszenia warunków życiowych rodzin wielodzietnych zamieszkających na terenie gminy Teresin. W ten sposób powstała nowa możliwość pomocy rodzinom z terenu gminy Teresin, składającej się z rodziców i co najmniej trójki dzieci (więcej na ten temat w artykule „Teresińska Karta Dużej Rodziny 3+ już działa!” – str. 7). W dalszej części obrad radni określili stawki dotacji przedmiotowej dla Gminnego Zakładu Gospodarki Komunalnej w Teresinie. Podjęto również uchwałę w sprawie udzielenia pomocy finansowej dla województwa mazowieckiego, związanej z funkcjonowaniem parkingu w ramach systemu „Parkuj i Jedź” przy stacji PKP Teresin Niepokalanów.

/red/

KOMENTARZ INWESTYCYJNY 2013

W dniu 28 grudnia ubiegłego roku Rada Gminy Teresin uchwalała budżet na rok 2013. Dochody oszacowano na kwotę 49 159 570 zł, wydatki na 50 136 566 zł. Planowane tegoroczne inwestycje pochłoną 16 milionów 307 tysięcy zł, czyli prawie 30% całego budżetu. Wśród nich dwie największe tegoroczne inwestycje: dokończenie rozbudowy Oczyszczalni Ścieków w Granicach i rozpoczęcie ostatniego etapu tzw. obwodnicy Teresina. W budżecie na te dwie inwestycje zapisano dofinansowanie z funduszy pozabudżetowych w wysokości 10 milionów 329 tysięcy zł. Na drogi, oprócz „obwodnicy”, radni przeznaczyli ponad 1 milion zł. W tym roku planuje się modernizację dróg: w Serokach-Wsi, Serokach-Parceli, Witoldowie, Topołowej, Gaju, Starych Paskach, drogi Hermanów – Kawęczyn, ul. Pałacowej w Serokach-Parce-

li, ul. Rynkowej i Kasztanowej w Teresinie (dokończenie), ul. Spacerowej w Paprotni i ul. Nadrzecznej w Teresinie Gaju. Kwotę 464 tysięcy zł radni przeznaczyli na oświetlenie ulic: w Elżbietowie, Paprotni (ul. Kolbego i Sochaczewska), Ludwikowie, Mikołajewie, Budkach Piaseckich, Teresinie-Gaju, Izbi-skach i Nowych Gnatowicach. W budżecie ponad 320 tysięcy przeznaczono na tegoroczny fundusz sołecki (szczegóły w tabeli na str. 6). Na pierwsze odcinki sieci kanalizacyjnej Rada Gminy wyasygnowała 180 tysięcy zł. W budżecie znalazły się też środki na urządzenie świetlic wiejskich przy OSP w Paprotni i Skrzelewie – w sumie 329 tysięcy. W Granicach obok placu zabaw powstanie boisko wielofunkcyjne z miejscami parkingowymi. Również w Teresinie na osiedlu RSP zmodernizowany zostanie plac zabaw. Przy placu za-

baw na ul. Spacerowej w Paprotni urządzony zostanie Skwer Małego Rycerzyka. Te ostatnie zadania wykonane zostaną w oparciu o środki pozabudżetowe ze Stowarzyszenia „Ziemia Chełmońskiego”. Plac zabaw będzie urządzony również w Pawłowicach. W Szkole Podstawowej w Paprotni wymienione zostaną okna od strony zachodniej. Natomiast przy Szkole Podstawowej w Szymanowie zbudowana będzie zatoczka parkingowa. W tym roku przygotowana też zostanie koncepcja parku w Granicach na terenie obok OSP Teresin. W planie budżetowym na rok 2013 znalazły się też środki na dofinansowanie zabytków, programu profilaktyki zdrowotnej oraz Postępowania Policji w Teresinie. Szczegóły budżetu gminy Teresin na rok 2013 na stronie internetowej www.bip.teresin.pl

/red/

98,6 FM
tódzkie

102,7 FM
mazowieckie

Radio Niepokalanów

i cały świat
www.radioniepokalanow.pl

GMINA TERESIN W RADIO NIEPOKALANÓW 102,7 FM

Piątek, 8 lutego 2013 r. o godz. 13.10 – rozmowa z Markiem Jaworskim, zastępcą wójta gminy Teresin.

FUNDUSZ SOŁECKI NA ROK 2013

– ZADANIA

Lp.	SOŁECTWO	ZADANIA
1	BUDKI PIASECKIE	- Wyłożenie kostką placu przy maszcie – teren OSP. - Budowa oświetlenia przy drodze na istniejących słupach.
2	DĘBÓWKA	- Zakup materiałów do ogrodzenia i urządzenia boiska i placu zabaw. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
3	ELŻBIETÓW	- Budowa linii oświetleniowej. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
4	GAJ	- Modernizacja drogi gminnej Al. 20-lecia (utwardzenie). - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
5	GRANICE	- Remont drogi gminnej. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
6	IZBISKA	Budowa linii oświetleniowej.
7	LISICE	- Remont drogi gminnej (leszowanie). - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
8	LUDWIKÓW	Budowa linii oświetleniowej.
9	MASZNA	Zakup iglaków i wyposażenia dla Klubu Rolnika.
10	MAURYCEW	Utwardzanie poboczy przy drodze gminnej.
11	MIKOŁAJEW	- Budowa oświetlenia ulicznego. - Remont części garażowej strażnicy OSP.
12	NOWA PIASECZNICA	- Remont drogi gminnej. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
13	NOWE GNATOWICE	- Budowa oświetlenia na istniejących słupach przy drodze gminnej. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
14	NOWE PASKI	Remont drogi gminnej.
15	PAPROTNIA	Budowa lamp oświetleniowych wzdłuż chodnika – ul. Sochaczewska.
16	PAWŁOWICE	Budowa placu zabaw.
17	PAWŁÓWEK	- Udrożnienie rowu wzdłuż drogi gminnej Szymanów – Pawłówek. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
18	SEROKI-PARCELA	- Bieżąca konserwacja urządzeń na placu zabaw. - Modernizacja dróg – utwardzenie tłucznem drogi gminnej – ul. Pawłowicka.
19	SEROKI WIEŚ	- Uporządkowanie terenu po starej świetlicy. - Wykonanie tablic informacyjnych z numeracją domów (drogowskazy informacyjne), zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
20	SKRZELEW	Zorganizowanie i urządzenie świetlicy dla młodzieży – budynek OSP.
21	STARE PASKI	Modernizacja dróg – utwardzenie tłucznem drogi gminnej.
22	SZYMANÓW	- Budowa zatoczki parkingowej w drodze powiatowej przy Szkole Podstawowej. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.
23	TERESIN GAJ	- Modernizacja dróg – utwardzenie tłucznem drogi gminnej – ul. Nadrzeczna. - Budowa 2 lamp oświetleniowych na istniejących słupach.
24	TOPOŁOWA	Modernizacja dróg – utwardzenie tłucznem drogi gminnej.
25	WITOLDÓW	- Modernizacja dróg – nakładka asfaltowa na drodze gminnej. - Zakup tablicy ogłoszeniowej dla wsi.

Wyrazy szczerego żalu i współczucia

Pani Danucie Olejnik

radnej gminy Teresin
z powodu śmierci

MAMY

składają przewodniczący RG wraz z członkami Rady
oraz wójt gminy Teresin wraz z pracownikami Urzędu Gminy

Panu Jackowi Tomaszewskiemu

pracownikowi Urzędu Gminy w Teresinie

wyrazy głębokiego współczucia
i słowa wsparcia z powodu śmierci

ŻONY

składa wójt Marek Olechowski
wraz z pracownikami Urzędu Gminy

40 LAT GMINY TERESIN

W 2013 roku przypada jubileusz 40 lat istnienia gminy Teresin. Przypomnijmy, iż w dniu 29 listopada 1972 roku Sejm uchwalił ustawę „O utworzeniu gmin i zmianie ustawy o radach narodowych”. Na mocy uchwały Wojewódzkiej Rady Narodowej w Warszawie powołano gminę Teresin. Co prawda rok 1973 jest datą przywrócenia gmin w całej Polsce, niemniej w tym roku po raz pierwszy w historii pojawiła się na mapie Polski gmina Teresin. Po kilkunastoletnim okresie funkcjonowania gromad, siedziba gminy nie powróciła już do Szymanowa. Nową „stolicą” gminy stał się Teresin. Był to niewątpliwie awans cywilizacyjny tej byłej siedziby majątku. Przyczyn tego wydarzenia jest kilka. Po pierwsze: przez Teresin w 1902 roku poprowadzono linię kolejową, która pierwotnie miała przebiegać przez Szymanów. Drugim niemniej istotnym czynnikiem była parcelacja majątku Druckich-Lubeckich rozpoczęta w drugiej połowie lat 20-tych ubiegłego wieku. Wtedy to na parcelowanych gruntach Paprotni rozpoczęła się historia Klasztoru Niepokalanów, założonego przez o. Kolbego. W latach 30-tych parcelacja objęła tereny na wschód od ulicy Szymanowskiej, czyli tzw. Teresin „B”. Po II wojnie światowej szybko zasiedlany był teren Teresina „A”, czyli na zachód od ulicy Szymanowskiej. W tej to części powstały duże zakłady pracy m.in. Młyn Szymanów czy Rolnicza Spółdzielnia Produkcyjna. Akcja osadnicza w Teresinie nie zakończyła się w czasach PRL-u. Zainteresowanie zamieszkaaniem tu jest nadal bardzo duże. Nadal ogromnym „magnesem” przyciągającym potencjalnych mieszkańców jest Niepokalanów. W opracowanej w 1998 roku przez Szkołę Główną Gospodarstwa Wiejskiego w Warszawie „Strategii Rozwoju Gminy Teresin” duża część respondentów wskazywała na Niepokalanów jako czynnik przyciągający do

Teresina. Dziś Teresin liczy 2922 mieszkańców, a Szymanów, była siedziba gminy 819. Ta duża różnica jest najbardziej wymiernym znakiem przemian, jakie dokonały się w Teresinie i Szymanowie. Cztery dekady są też okazją do małego podsumowania osiągnięć mieszkańców gminy Teresin oraz jej wszystkich dotychczasowych włodarzy. W minionym okresie funkcjonowali przecież zarówno naczelnicy, zarządy czy wójtowie gmin. Współ decyzje podejmowali i podejmują radni tworzący radę gminy. W bieżącym roku chcemy zaakcentować skromnie ten jubileusz, przypominając niektóre wydarzenia oraz ludzi, bez których trudno sobie wyobrazić obraz obecnej gminy Teresin. I tak, na przełomie marca i kwietnia tego roku planujemy promocję książki „Okruchy wspomnień” autorstwa Pana Henryka Kucharskiego. Z kolei 21 kwietnia przypada okrągła 100 rocznica zabójstwa ks. Władysława Druckiego-Lubeckiego, właściciela Teresina. W maju planujemy uroczystą sesję podsumowującą 40 lat funkcjonowania gminy Teresin. W czerwcu przypada 30. rocznica pielgrzymki Papieża Jana Pawła II do Niepokalanowa. Przypomnijmy, że książkę Jan Drucki-Lubecki, Papież Jan Paweł II, Henryk Kucharski oraz Stanisław Wójcik są Honorowymi Obywatelami Gminy Teresin. W dniu 11 listopada tego roku minie dokładnie 95 lat od odzyskania przez Polskę niepodległości. Ostatnim kończącym ten rok wydarzeniem będzie 70. rocznica

WOJEWÓDZKA RADA NARODOWA W WARSZAWIE

Na podstawie art. 101 ust. 1 ustawy z dnia 25 stycznia 1958 roku o radach narodowych (Dz. U. Nr 49, z 1972 roku pozycja 314), uchwałą Wojewódzkiej Rady Narodowej w Warszawie Nr XX/93/72 z dnia 1 grudnia 1972 roku

tworzy się w powiecie sochaczewskim

GMINĘ TERESIN

PRZEWODNICZĄCY SESJI

PRZEWODNICZĄCY PREZYDIUM

Warszawa, dnia 1 stycznia 1973 roku

najbardziej tragicznego okupacyjnego wydarzenia Teresina, a mianowicie egzekucji 20 Więźniów z Pawiaka obok torów kolejowych. Być może w roku jubileuszowym gminy Teresin, Szkole Podstawowej w Budkach Piaseckich zostanie nadane imię.

Marek Jaworski
zastępca wójta gminy Teresin

TERESIŃSKA KARTA DUŻEJ RODZINY 3+ JUŻ DZIAŁA!

Pod koniec grudnia ubiegłego roku na wniosek wójta Rada Gminy Teresin podjęła „Uchwałę w sprawie podjęcia działań zmierzających do polepszenia warunków życiowych rodzin wielodzietnych zamieszkałych na terenie Gminy Teresin”. Celem tej uchwały jest wsparcie procesu wychowawczego dzieci i młodzieży wychowującej się w rodzinach wielodzietnych oraz zapewnienie większej dostępności do zajęć kulturalnych i sportowych. Wsparcie to realizowane będzie przez „Teresińską Kartę Dużej Rodziny 3+”, która jest załącznikiem do uchwały.

Jakie uprawnienia daje karta? Członkowie rodzin z trojgiem i większą liczbą dzieci otrzymują następujące zniżki:

- ▶ 50% w opłatach za zajęcia organizowane przez Gminny Ośrodek Sportu i Rekreacji w Teresinie;
- ▶ 50% w opłatach za zajęcia organizowane przez Teresiński Ośrodek Kultury;
- ▶ 50% w opłatach za bilety wstępu na basen Miejskiego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Sochaczewie;
- ▶ 50% w opłatach za bilety do kina w Centrum Kultury w Błoniu.

W kolejnym etapie będziemy zachęcać sklepy i punkty usługowe na terenie naszej gminy do udzielania posiadaczom karty indywidualnych rabatów na swoje produkty i usługi.

Tyle na ten rok, który będzie okresem pilotażowym funkcjonowania karty. W przyszłym roku rozważymy możliwość rozszerzenia karty o inne ulgi. Aby otrzymać Teresińską Kartę Dużej Rodziny należy wypełnić wniosek i złożyć go w Urzędzie Gminy Teresin, (parter, pokój nr 1). Szczegóły pod numerem tel. 46 864 25 35, a także w uchwale zamieszczonej na stronie internetowej www.bip.teresin.pl w zakładce „Prawo lokalne – Uchwały Rady Gminy”.

Marek Jaworski
zastępca wójta gminy Teresin



100 LAT, PANIE HENRYKU!!!

Dnia 3 stycznia tego roku swoje 90. urodziny obchodził Pan Henryk Kucharski, strażak, miłośnik lokalnej historii, społecznik, rycerz Niepokalanej, wreszcie – Honorowy Obywatel Gminy Teresin. Z tej okazji Pan Henryk na ostatniej ubiegłorocznej sesji Rady Gminy Teresin odebrał z rąk prezesa Zarządu Gminnego i Powiatowego OSP Andrzeja Tkaczyka i komendanta Gminnego OSP Dariusza Tartanusa „Medal 70 lat w służbie pożarniczej”. Może trudno w to uwierzyć, ale Pan Kucharski jest członkiem Ochotniczej Straży Pożarnej nieprzerwanie od 1941 roku! Dodać należy, że nietuzinkowym. Jego zasługi dla OSP wymagają odrębnego, obszernego opracowania. W dniu urodzin, oprócz strażaków Dostojnemu Jubilatowi specjalne życzenia złożyły też władze gminy Teresin. Miło jest nam poinformować, iż w roku 90. urodzin Pana Kucharskiego wkrótce ukaże się książka jego autorstwa pt. *Okruchy wspomnień*.

/red/

Z WIZYTĄ U JUBILATA



Kapitan Henryk Kucharski jest niewątpliwie zasłużonym działaczem Ochotniczych Straży Pożarnych, nie tylko na terenie naszej gminy. Obecnie jest honorowym członkiem Zarządu Oddziału

Gminnego Związku OSP RP w Teresinie, jest również honorowym członkiem Ochotniczej Straży Pożarnej w Skrzewie. Podczas grudniowej Sesji Rady Gminy w Teresinie Zarząd Oddziału Gminnego Związku OSP RP w Teresinie nadał Mu odznakę za wysługę lat – 70-lecia przynależności do straży. W dniu 3 stycznia 2013 r. obchodził 90. rocznicę urodzin i z tej okazji Andrzej Tkaczyk – prezes Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP w Teresinie, Tadeusz Szymańczak – wiceprezes Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP w Teresinie, Dariusz Tartanus – komendant

Zarządu Oddziału Gminnego Związku OSP RP w Teresinie, oraz Włodzimierz Skrzos z OSP Teresin, odwiedzili Jubilata w rodzinnym domu w Granicach przy ul. Strażackiej. Złożyli kapitanowi Henrykowi Kucharskiemu życzenia oraz gratulowali sukcesów i osiągnięć, które ma w tak długim i ciekawym swoim życiu. Myślę, że jestem wyrazicielem wszystkich strażaków z naszej gminy – Druhu Henryku, życzymy Ci, Drogi Jubilate, dalszych sukcesów na tym polu, a przede wszystkim dużo, dużo zdrowia.

Z wyrazami głębokiego szacunku

Tadeusz Szymańczak

wiceprezes Zarządu Oddziału

Gminnego Związku OSP RP w Teresinie

STRAŻACY Z WYRÓŻNIENIEM

Dwudziesta ósma sesja Rady Gminy Teresin rozpoczęła się od miłej uroczystości odznaczenia trzech zasłużonych strażaków. Prezydium Zarządu Oddziału Wojewódzkiego Woj. Mazowieckiego nadało Złoty Medal za zasługi dla pożarnictwa Druhom – Zygmuntowi Borkowskiemu oraz Ryszardowi Pietrzykowi. Z kolei Prezydium Zarządu Oddziału Gminnego w Teresinie nadało Odznakę za wysługę 70



lat w Ochotniczej Straży Pożarnej dla Druha Henryka Kucharskiego. Oficjalnego wręczenia przyznanych nagród dokonał wójt Marek Olechowski, przewodniczący Rady Gminy Bogdan Linard oraz prezes Zarządu Gminnego Oddziału OSP Andrzej Tkaczyk.

/red/

CO? GDZIE? KIEDY?, CZYLI KALENDARIUM WYDARZEŃ 2013 ROKU

Miesiąc	Wydarzenie	Miejsce
LUTY	1. Halowy Turniej Piłki Nożnej Seniorów o Puchar Wójta Gminy Teresin 2. Międzynarodowy Turniej im. K. Hibnera w łucznictwie 3. Zjazd Gmin Kolbiańskich 4. Halowy Turniej Piłki Nożnej Młodzików 5. Halowy Młodzieżowy Turniej tenisa ziemnego	1. Hala Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji 2. Hala GOSiR 3. Niepokalanów 4. Hala GOSiR 5. Hala GOSiR
MARZEC	1. Powiatowy Halowy Turniej Piłki Nożnej OSP 2. Koncert z okazji Dnia Kobiet 3. Halowy Międzyszkolny Turniej Piłki Nożnej Dziewcząt o Puchar Dyrektora ZS Teresin 4. Międzyzakładowy Turniej Piłki Halowej 5. Finały Grand Prix Teresina w tenisie stołowym	1. Teresiński Ośrodek Kultury 2. Kuźnia Napoleońska 3. Zespół Szkół w Teresinie 4. Hala GOSiR 5. Szkoła Podstawowa w Budkach Piaseckich
KWIECIEŃ	1. Promocja książki <i>Okruchy wspomnień</i> Henryka Kucharskiego 2. Setna rocznica śmierci księcia W. Druckiego-Lubeckiego 3. Wiosenny Kiermasz Krzewów i Kwiatów 4. Ogólnopolski Przegląd Teatrów „Galimatias” 5. Międzynarodowy Puchar Mazowsza Młodzików w zapasach	1. Hala GOSiR 2. Niepokalanów / Pałac w Teresinie 3. Szkoła Podstawowa w Szymanowie 4. TOK 5. Hala GOSiR
MAJ	1. Uroczysta sesja z okazji 40-lecia Gminy Teresin 2. Międzynarodowy Katolicki Festiwal Filmów i Multimediiów 3. Grand Prix Teresina w biegach 4. Przegląd Sztuk Plastycznych „Tygiel” 5. Przegląd Twórczości Scenicznej „Mrowisko” 6. Mazowieckie Igrzyska Młodzieży Szkolnej Szkół Podstawowych (minipiłka nożna)	1. Urząd Gminy w Teresinie 2. Niepokalanów 3. Stadion GOSiR 4. TOK 5. TOK 6. Hala GOSiR
CZERWIEC	1. Mazowieckie Igrzyska Młodzieży Szkolnej Szkół Podstawowych (minipiłka ręczna) 2. Maxi-Bieg na 16670 m 3. 30. rocznica pielgrzymki Jana Pawła II do Niepokalanowa 4. Festyn „Teresińska Noc Czerwcową”	1. Hala GOSiR 2. Ulice gminy Teresin 3. Klasztor w Niepokalanowie 4. Stadion GOSiR
SIERPIEŃ	1. Uroczystości rocznicowe śmierci o. Maksymiliana Kolbego	1. Niepokalanów
WRZESIEŃ	1. Eko-Piknik Kampinos (gmina Teresin – współorganizator) 2. Mistrzostwa Mazowsza w zapasach w stylu wolnym 3. Mistrzostwa Teresina w biegach	1. Stadion KS „Orzeł” Kampinos 2. Hala GOSiR 3. Stadion GOSiR
PAŹDZIERNIK	1. Dzień Patrona Szkoły 2. Dzień Patrona Szkoły 3. Święto Kukurydzy 4. Teresińskie i Powiatowe Dni Retoryki	1. Gimnazjum w Teresinie 2. Szkoła Podstawowa w Paprotni 3. Skrzelew 4. TOK
LISTOPAD	1. Święto Niepodległości 2. Dzień Patrona Szkoły	1. Szymanów 2. Gimnazjum w Szymanowie
GRUDZIEŃ	1. Ogólnopolski Festiwal Piosenki z Duszą 2. Ogólnopolski Turniej Halowej Piłki Nożnej Dziewcząt o Puchar Starosty Sochaczewskiego 3. 70. rocznica rozstrzelania 20 więźniów z Pawiaka 4. Uśmiech pod Choinkę	1. TOK 2. Hala GOSiR 3. Bazylika w Niepokalanowie / Pomnik przy stacji PKP w Teresinie 4. Niepokalanów

TERESIŃSCY LEKKOATLECI STARTOWALI W CZECHACH



Na zakończenie trudnego sezonu 2012 kilku wyróżniających się zawodników UKS „Filipides” wystartowało w Międzynarodowym Mityngu Halowym w czeskim Jabloncu. Młodzi lekkoatleci z UKS „Filipides” uplasowali się w czołówce swoich konkurencji. Sylwia Ciarka w biegu na 800 m zajęła wysokie szóste miejsce. Świetnie wypadła też Wiktoria Kaczmarek, która wygrała bieg na 60 m. W składzie naszej reprezentacji w Czechach znaleźli się ponadto: Natalia Lot, Julia Szewczyk, Bartek Świerczewski, Julian Andryszczyk i Michał Pawłowski. Był to nasz pierwszy zagraniczny start w historii klubu i na pewno bardzo udany.

/UKS Filipides/

STRZELALI O MISTRZOSTWO OKRĘGU MAZOWIECKIEGO

Teresińska hala sportowo-widowiskowa Gminnego Ośrodka Sportu i Rekreacji w Teresinie gościła łuczników, którzy walczyli o Halowe Mistrzostwo Okręgu Mazowieckiego. Na starcie zawodów stanęło ponad 60 zawodników i zawodniczek z 9 klubów. Rewelacyjnie spisali się gospodarze z LKS „Mazowsze” Teresin. Podopieczni Katarzyny Klaty i Ryszarda Kowalskiego spisali się bardzo dobrze, zdobywając kilka medali. Złoto wystrzelała sobie powracająca do formy po ciężkiej kontuzji kolana Natalia Juszczuk (kat. juniorek). Zwycięstwo w kategorii juniorów wywalczył z kolei Filip Załuski. Natomiast wśród seniorek najlepsza była Alicja Maciągowska. Medale dla LKS „Mazowsze” zdobyli także – Kacper Kłata (III miejsce w kat. juniorów młodszych), Małgorzata Maciągowska (II miejsce w kat.

juniorek młodszych), Agnieszka Grądzik (III miejsce w kat. juniorek młodszych). Pozostali reprezentanci Teresina uplasowali się także na wysokich pozycjach: Michał Gawiński (V miejsce w kat. seniorów), Dawid Kłata (IV miejsce w kat. juniorów), Michał Chojnacki (IV miejsce w kat. juniorów młodszych), Sandra Szczepańska (IV miejsce w kat. juniorek młodszych) i Julia Lempart (V miejsce w kat. juniorek młodszych).

Uwaga! W dniach 23-24 lutego br. w tej samej hali odbędzie się coroczny Międzynarodowy Turniej im. Karola Hibnera w łucznictwie, na który już dziś serdecznie zapraszamy!

/red/

NIE MA SILNYCH NA BUDKI PIASECKIE!

Młodzi tenisisti stołowi z Budek Piaseckich zdążyli przyzwyczaić nas już do dużych sukcesów sportowych. Tym razem podopieczni Radosława Jurzyka zanotowali rewelacyjne występy w rozgrywkach międzyszkolnych. Dziewczęta, jak i chłopięca reprezentacja Szkoły Podstawowej w Budkach Piaseckich zdobyła złote medale najpierw w mistrzostwach powiatu, a następnie w zawodach na szczeblu międzypowiatowym. W dodatku, w obu turniejach ekipy trenera Jurzyka nie przegrały ani jednego seta, pozbawiając rywali jakichkolwiek szans! Zwycięstwo dało dziewczętom oraz ich kolegom awans do Igrzysk Mazowieckich. Gratulujemy! W składzie dziewcząt zagrały: Aleksandra Wojtczak, Aleksandra Paruszevska, Aleksandra Panek. Drużynę chłopców tworzyli: Michał Kowalczyk i Błażej Skrzypkowski.

/red/



HARMONOGRAM SELEKTYWNEJ ZBIÓRKI ODPADÓW W GMINIE TERESIN NA ROK 2013

W związku ze zmianami, jakie czekają nas w systemie gospodarki odpadami komunalnymi, harmonogram obejmuje okres tylko do końca czerwca. Od lipca zmieniają się warunki odbioru odpadów.

REMONDIS *	SIR-COM
13, 14, 15 lutego	14 lutego
13, 14, 15 marca	14 marca
10, 11, 12 kwietnia	11 kwietnia
15, 16, 17 maja	9 maja
12, 13, 14 czerwca	6 czerwca

* uwaga dot. Remondis Sp. z o.o.

- pierwsza data – oznacza zbiórkę w Teresinie;
- druga data – oznacza zbiórkę w miejscowościach – Paprotnia, Topolowa, Maszna, Pawłowice, Lisice, Seroki-Parcela, Seroki-Wieś, Izbiska, Nowe Paski, Stare Paski, Nowe Gnatoalice;
- trzecia data – oznacza zbiórkę w miejscowościach – Elżbietów, Szymanów, Skrzelew, Pawłówek, Skotniki, Maurycew, Mikołajew, Witoldów, Kawęczyn, Dębówka, Budki Piaseckie, Nowa Piasecznica, Strugi, Ludwików;

**Agent Ubezpieczeniowy
Michał Sowiński**

UBEZPIECZENIA:

- o komunikacyjne
- o majątkowe
- o firm
- o rolne



KONTAKT: tel. **791 712 999** lub **46 8613443**
 Granice, ul. Kaska 63, 96-515 Teresin

ELA usługi i poprawki krawieckie

- przeróbki odzieży, dopasowywanie
- skacanie spódnic, spodni z oryginalnym wykończeniem
- szycie firanek, zasłon, obrusów, pościeli
- reperacja odzieży
- poszerzanie, wydłużanie
- prasowanie koszul
- nietypowe zlecenia

Godziny otwarcia:
 Pon. - Pt. 10:00 - 20:00
 Sobota 10:00 - 14:00

Elżbieta Mędrzycka tel. 606 473 604
 ul. Długa 19, 96-515 Teresin

**GABINET PRYWATNY -
KONSULTACJE UROLOGICZNE**

Adam Smykiewicz - Chirurg, UROLOG

Wtorek od godz. 15:00

Ośrodek Zdrowia NFOZ

ul. Szymanowska 17 Teresin

I piętro - gabinet ginekologiczny

Rejestracja u urologa - 602 724 094

Rejestracja Ośrodka Zdrowia - /46/ 861 37 06

MAGIA FOTOGRAFII*zachowaj swoje wspomnienia na długo...*

Profesjonalne usługi fotograficzne:

**CHRZTY, ŚLUBY, PLENERY,
 SESJE DLA DZIECI
 IMPREZY, STUDNIÓWKI**

a także zdjęcia do reklam, stron WWW i inne.

Indywidualne podejście do klienta - oferta na każdą kieszeń !!!

Wojciech Traczyk 501 932 395

www.fotowojciech.plf www.facebook.com/fotowojciech

Skup samochodów osobowych.
 Całe i uszkodzone, a także bez badań
 technicznych i OC.

Tel: 695-457-497**DERMATOLOG**

lek. med. Krzysztof Chorążka

przyjmuje w ramach gabinetu prywatnego

w każdy piątek od godziny 15.00

NZOZ „TER-MED” Teresin

ul. Szymanowska 17, tel. 609 135 417

**OLEJ OPAŁOWY
OLEJ NAPĘDOWY****SPRZEDAŻ • TRANSPORT**

OLMAR s.c. Dariusz i Jarosław Nowakowie
 Paprotnia, ul. Sochaczewska 48a

607 777 614, 501 627 264**JĘZYK NIEMIECKI**

Studentka IV roku Germanistyki Uniwersytetu
 Warszawskiego z doświadczeniem i uprawnie-
 niami pedagogicznymi udzieli korepetycji
 z języka niemieckiego na wybranym poziomie.

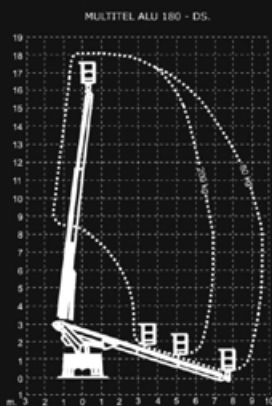
Przygotowanie do matury, egzaminu
 gimnazjalnego, konwersacje.

Tel: 532-356-779

Indywidualne podejście i tempo pracy.

PODNOŚNIKI KOSZOWE 18M

Nasze podnośniki koszowe wynajmujemy
 do prac związanych m.in. z :



- ocieplaniem budynków mieszkalnych i innych obiektów użyteczności publicznej;
- pracami budowlanymi;
- montażem i konserwacją reklam;
- pielęgnacją terenów zielonych;
- montażem i konserwacją konstrukcji stalowych;
- malowaniem i konserwacją obiektów;
- myciem okien i elewacji;



TW LINK Sp.j.
 M.Ćwiek i Wspólnicy

Bramki, ul. Długa 9
 05-870 Błonie
 tel.: +48 533-330-503
 fax.: +48 22 725-62-93
 e-mail: podnosnik@twlink.pl

**www.twlink.pl**

GAZ ZIEMNY W GMINIE TERESIN

Już ponad 150 klientów z terenu gminy Teresin używa w swoim domu lub firmie gazu ziemnego. Ta liczba systematycznie rośnie, ponieważ wiele przyłączy jest w trakcie realizacji. Dodając do tego coraz większe zainteresowanie przyłączeniem do sieci, można stwierdzić, że gazyfikacja na terenie gminy Teresin nabiera tempa i przebiega bardzo sprawnie.

Na koniec minionego roku, po zakończeniu budowy i oddaniu do użytku kolejnych odcinków sieci gazowej, SIME Polska może pochwalić się coraz większą liczbą klientów oraz stale rosnącym zainteresowaniem gazem ziemnym. Obecnie gaz ziemny odbiera ponad 150 klientów. Podsumowując aktualny stan gazociągów, informujemy, że sieć gazowa znajduje się w Teresinie i Paprotni w ulicach: 1 Maja, Al. XX-lecia, Lipowa, Szymanowska, Wąska, Załamana, Zielona, Kwiatowa, Poczтовая, Rynkowa, Kaska, Teresińska, Guzowska, Załamana, Krótka, M. Kolbego, Cicha, Słoneczna, Perłowa, Srebrna, Cmentarna, ulica wzdłuż magazynów Prologis, Tesco; oraz w miejscowościach: Elżbietów, Zielonka, Stara Piasecznica, Dębówka, Budki Piaseckie.

W 2013 r. planowana jest budowa sieci gazowej w ulicach: Długa, 15-sierpnia, Warszawska, Szkolna, Baśniowa, 3 Maja, Poprzeczna, Pawłowska, Graniczna, Południowa, Spokojna, Łąkowa, Zacisza, Leśna. Wykonane zostanie również przejście na drugą stronę drogi krajowej nr 2 w Paprotni – na wysokości Kuźni Napoleońskiej.

Gaz ziemny – korzyści i zalety

Sieć gazowa daje wielu mieszkańcom ciekawą alternatywę, ponieważ koszty użytkowania gazu ziemnego do ogrzewania oraz kuchenki gazowej są bardzo korzystne i konkurencyjne do innych paliw grzewczych. Ponadto gaz ziemny jest bardzo wygodny w użyciu. Można powiedzieć, że ogrzewanie gazowe jest bezobsługowe. Nie ma konieczności zamawiania nowej dostawy paliwa, posiadania zbiorników, pilnowania rozładunku z ciężarówki lub cysterny czy dosypywania go do kotła (albo zasobnika).

WYBORY SOŁECKIE ROZSTRZYGNIĘTE

W styczniu br. odbyły się wybory w trzech nowych sołectwach, jakie utworzono na terenie gminy Teresin: w Kawęczynie, Granicach-Osiedlu i Teresinie. Mieszkańcy wybierali sołtysów oraz przedstawicieli rad sołeckich. Tak przedstawiają się wyniki głosowania:

Sołectwo Kawęczyn – sołtysem został wybrany Mariusz Zagajewski, zaś w skład rady sołeckiej weszli: Dariusz Knyszewski, Szczepan Kurzela i Emil Żakowski.

Sołectwo Granice-Osiedle – sołtysem wybrano Pawła Wróblewskiego, zaś w skład rady sołeckiej weszli: Aleksandra Starus, Daniel Rosa i Tomasz Krzyżak.

Sołectwo Teresin – sołtysem wybrano Pawła Przedpełskiego, zaś w skład rady sołeckiej weszli: Henryka Jaworska, Anna Krukowska oraz Dariusz Gafecki.

Gratulujemy!

/red/

Warto zwrócić także uwagę, iż gaz ziemny jest paliwem bardzo czystym. Kotły gazowe są do tego stopnia niekłopotliwe w użytkowaniu, że można je montować również w pomieszczeniach typowo użytkowych, np. łazience czy kuchni, jeśli jest to dopuszczone pozwoleniem na budowę. Co się z tym wiąże, nie ma potrzeby przeznaczania specjalnego pomieszczenia na kotłownię, ani na magazyn opału. Nie ma także potrzeby wynoszenia i pozbywania się popiołu. Dodajmy, że od 1 lutego 2013 r. obowiązywać będą nowe, niższe stawki taryfowe za gaz ziemny.

Korzystne finansowanie nakładów na zmianę paliwa

Przypominamy, że na wniosek SIME Polska Bank Spółdzielczy w Teresinie posiada w swojej ofercie bardzo korzystny kredyt na sfinansowanie inwestycji zmiany paliwa na gaz ziemny: preferencyjne oprocentowanie i zastosowanie uproszczonych procedur kredytowych. Szczegółowe informacje o kredycie mogą Państwo uzyskać w Banku Spółdzielczym w Teresinie, ul. Szymanowska 14. Tel.: 46 861 37 87, 46 861 38 69, www.bsteresin.pl

SIME Polska zaprasza

SIME Polska zaprasza wszystkich do zaglądania na naszą stronę www.simepolska.pl oraz do odwiedzania naszych Biur Obsługi Klienta w Sochaczewie i Teresinie. Nasi pracownicy udzielą wszelkich niezbędnych informacji, doradzą, a także pomogą załatwić wszelkie formalności związane z przyłączeniem do sieci oraz bieżącą obsługą Klienta.

Kontakt z SIME Polska Sp. z o.o.:

• Biuro w Sochaczewie:

ul. Warszawska 31, tel.: 46 862 43 38, czynne od poniedziałku do piątku, w godz. 10.00 – 17.00.

• Biuro w Teresinie:

ul. Szymanowska 19, tel. 46 861 44 54, czynne w poniedziałek i czwartek, w godz. 13.00 – 16.45.

Nasz adres e-mail: info@simepolska.pl

Przyłącz się do sieci gazowej!



Skontaktuj się z nami:

SIME Polska Sp. z o.o.
ul. Warszawska 31
96-500 Sochaczew
tel. 46-862 43 38
info@simepolska.pl



www.simepolska.pl

CIEPŁO, WYGODNIE, NIEDROGO
Zmień na lepsze ogrzewanie w swoim domu!

**Prosto
z Gminy**

Wydawca: Urząd Gminy w Teresinie; Redakcja: Teresin, ul. Zielona 20, tel. (046) 86 138 15 do 17;

Redaktor prowadzący: Marcin Odolczyk, tel. 691 277 424, e-mail: marcin.odolczyk@op.pl

Skład i druk: Wydawnictwo Ojców Franciszkanów Niepokalanów,
ul. o. M. Kolbego 5, 96-515 Teresin, tel. 46 864 22 08, wof@niepokalanow.pl

Redakcja nie zwraca tekstów niezamówionych i zastrzega sobie prawo do ich skracania.
Za treść reklam redakcja nie ponosi odpowiedzialności.



Profesjonalna Pomoc Prawna

Oferujemy dochodzenie następujących roszczeń odszkodowawczych

- ✓ Dla poszkodowanych na skutek wypadków drogowych:
 - będących kierującymi pojazdami, pasażerami, pieszymi, rowerzystami, także bliskimi osób, które w wyniku wypadku poniosły śmierć.
- ✓ Dla poszkodowanych w związku z wypadkami z udziałem obcokrajowców oraz na terenie państw Unii Europejskiej.
- ✓ Dla poszkodowanych na skutek wypadków przy pracy.
- ✓ Dla poszkodowanych na skutek wypadków w miejscach publicznych.
- ✓ Dla poszkodowanych na skutek błędów medycznych.
- ✓ Dla poszkodowanych z tytułu szkód objętych ubezpieczeniami AC, OC, NNW, ubezpieczeniami na życie, ubezpieczeniami dotyczącymi majątku itp.

Dochodzenie roszczeń odszkodowawczych na drodze przedsądowej oraz sądowej.

Weryfikacja wysokości odszkodowań już wypłaconych.

Bezpłatne konsultacje.

Całkowity brak opłat do czasu pomyślnego zakończenia sprawy!



APTAX Agnieszka Ptaszkiewicz

Kontakt: 46 86-143-54, 501-54-25-64 e-mail: aptax@op.pl

SKŁAD OPAŁU WĘGLOMAX

TERESIŃ UL. BATOREGO 26

TEL 724 069 933

WĘGIEL - EKOGROSZEK - MIAŁ

TRANSPORT GRATIS

**POLSKI WĘGIEL !!!
WYSOKA JAKOŚĆ !!!**

JĘZYK ANGIELSKI

Nauka poprzez konwersacje dla młodzieży i dorosłych,
wyłącznie zajęcia indywidualne. Przygotowanie do matury.
tel. 795-105-795

NAPRAWA POMP WODNYCH

MAXPOMP

Seroki Parcela
ul. Słoneczna 12
96 - 515 Teresin
tel. serwis: 510-297-330



Quick Progress

SZKOŁA JĘZYKÓW OBCYCH

www.quickprogress.pl
kursy szyte na miarę

- zajęcia dla dzieci od 5 roku życia
- kursy dla młodzieży i osób dorosłych
- Business English
- kursy przygotowujące do matury, FCE oraz egzaminu gimnazjalnego
- Callan Method

PAŃKI!

- ✓ już od 9 zł za godzinę
- ✓ podręcznik gratis
- ✓ zniżka za kontynuację oraz rodzinna

**ZAPISY TRWAJĄ
ZAPRASZAMY!**

☎ 505 521 193, TERESIŃ
🌐 www.quickprogress.pl
✉ szkola@quickprogress.pl

Zajęcia odbywają się w GMINNYM
OŚRODKU SPORTU I REKREACJI,
Al. XX-lecia 32

Zakład Pogrzebowy "HARON" sc.

Dariusz Szymaniak i Ryszard Siennicki
tel. 666-869-323 Tel. 698-920-800

JAKTORÓW ul. Warszawska 4 tel. zak. (46) 895-11-55

PAPROTŃ ul. o. M. Kolbe 6 tel. zak. (22) 245-23-65

Zakład czynny od Pon. do Pt. 8.00 do 17.00 w Sob. do 13.00

Pełna obsługa Całodobowa

e-mail: haron0@op.pl www.haron.ns48.pl

Trumny, urny, tabliczki, nekrologi, zdjęcia, obrazy
stroiki, wieńce, wiązanki, odzież pogrzebowa

Telefon kontaktowy
500-152-974



- Prace ziemne koparką JCB oraz usługi mini koparką
- Niwelacje terenu
- Wykopy fundamentów
- Wykopy kanalizacyjno-gazowo-wodociągowe oraz elektryczne
- Usługi z zakresu budowy i obsługi terenów zielonych

email: marek.kornacki@o2.pl

WZRUSZAJĄCO I RODZINNIE

Tuż przed świętami Bożego Narodzenia w sali Teresińskiego Ośrodka Kultury odbyła się wigilia dla osób starszych i samotnych, zamieszkałych na terenie gminy Teresin. Organizatorem uroczystości, która na stałe wpisała się w kalendarz gminnych uroczystości związanych ze świętami Bożego Narodzenia, już od kilku lat jest Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Teresinie. Podobnie jak w latach poprzednich udało się stworzyć niezwykłą atmosferę, w której nie brakowało wzajemnego

ciepła, radości i łez szczęścia. W uroczystości uczestniczyło blisko sto osób. Było wspólne dzielenie się opłatkiem, świąteczne życzenia, a także wigilijna kolacja. Gośćmi spotkania byli m.in. o. proboszcz Andrzej Kuśmierski, wójt Marek Olechowski z zastępcą Markiem Jaworskim. Obecni byli też obydwójce wiceprzewodniczący Rady Gminy – Antonina Gigier i Lech Kaźmierczak.

/red/



Podziękowanie

Wójt Gminy Teresin Marek Olechowski oraz Dyrektor Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej w Teresinie Jolanta Parobczyk pragną złożyć gorące podziękowania na ręce Panów Wojciecha i Michała Trzcinińskich – właścicieli restauracji „Kuchnia Napoleońska” za coroczne sponsorowanie posiłku wigilijnego.

WIEŚCI Z PRZEDSZKOŁA

Nowy Rok w Społecznym Przedszkolu Integracyjnym w Teresinie rozpoczął się spotkaniem z cyklu „Podziel się swoimi zainteresowaniami – nasze hobby” z dh. Jarosławem Dąbrowskim. Dzieci z grupy „Muminiki” i „Motylki” dowiedziały się, kim jest harcerz i czym się zajmuje. Mogły obejrzeć, jak wygląda mundur harcerski, co oznaczają i jak się nazywają elementy umieszczone na mundurze. W czasie tego spotkania poznaliśmy kilka ciekawych zabaw, m.in. dh Jarosław zdradził dzieciom tajemnicę, jak w małej kartce papieru wyciąć dziurę, przez którą może przejść duży człowiek. Na zakończenie oglądaliśmy zdjęcia sprzed lat z różnych wyjazdów harcerzy z Teresina. Te pamiątkowe zdjęcia umieściliśmy w szatni przedszkolnej, gdzie cieszą się dużym zainteresowaniem. Rodzice, oglądając je, rozpoznają samych siebie lub swoich kolegów, bliskich.



Jak co roku koniec stycznia to święto Babci i Dziadka – dzieci ze wszystkich grup zaprosiły swoich dziadków na specjalnie przygotowane występy, wręczyły samodzielnie wykonane upominki. Te wspaniałe chwile zostały uwiecznione na zdjęciach i będą do obejrzenia w kronice przedszkolnej.

Dzieci z naszego przedszkola biorą udział w programie „Kubusiowi Przyjaciele Natury”. Wszystkie grupy otrzymały kolorowe książeczki. Wraz z Kubusiem pomagamy zwierzętom w czasie zimy, dbamy o zdrowie i środowisko naturalne.

Ponawiamy zaproszenie dla chętnych osób, które chcą się podzielić swoimi zainteresowaniami z dziećmi w przedszkolu. Telefon kontaktowy: 46 86 149 34.

*Małgorzata Bańkowska
nauczyciel Społecznego Przedszkola
Integracyjnego w Teresinie*

BY UMOCNIĆ PRZYJAŹŃ I WIARĘ

Agapa to spotkanie przy wspólnym stole, służące umocnieniu więzi pomiędzy członkami wspólnoty wiernych. Stało się tradycją, iż takie spotkanie corocznie organizują mieszkańcy wsi Skrzelew. Rozpoczęła je Msza święta, którą koncelebrowali ks. Paweł Fłaszczyński, były proboszcz parafii w Szymanowie, oraz o. Wiesław Koc, kapelan strażaków z Gminy Teresin. Pierwszy z nich podczas spotkania otrzymał wspaniały prezent, którym było duże zdjęcie z podziękowaniami od mieszkańców i strażaków. Zebrani mogli obejrzeć specjalnie przygotowany pokaz zdjęć z uroczystości 50. rocznicy kapłaństwa ks. Pawła oraz 50. rocznicy powstania OSP Skrzelew i nadania sztandaru. Dh Tadeusz Szymańczak podziękował ks. Fłaszczyńskiemu w imieniu wszystkich zebranych i własnym za trud i wysiłek na rzecz umacniania wiary, pracy na rzecz społeczności lokalnej, co zostało zauważone przez najwyższe władze państwowe i z rąk Prezydenta RP został nadany i wręczony księdzu Krzyż Kawalerski Orderu Odrodzenia Polski. To tylko niektóre z wielu miłych chwil, jakie wypełniły tegoroczną Agapę w Skrzelewie. W spotkaniu udział wzięli m.in. starosta Tadeusz Koryś, wójt Marek Olechowski, członkowie Rady Gminy Teresin, strażacy oraz dyrektorzy gminnych jednostek.

/red/



BAZYLIKA GOŚCIŁA NIEWIDOMYCH Z LASEK

Niecodzienne wydarzenie miało miejsce w Bazylice w Niepokalanowie. W niedzielę 20 stycznia podczas popołudniowej Mszy świętej dzieci i młodzież z Zakładu Szkolno-Wychowawczego dla Niewidomych z Lasek k. Warszawy zaprezentowały koncert kolęd, a także odczytały napisane w języku Braille'a Słowo Boże. Wierni dziękowali im modlitwą oraz gromkimi brawami.

/red/



NASZE WIECZNE KOŁĘDOWANIE

W Sali św. Bonawentury w Niepokalanowie już po raz trzynasty odbył się Ogólnopolski Festiwal Kolęd i Pastorałek „Nasze wieczne kołędowanie”. Organizatorami tego wspaniałego przedsięwzięcia jest Teresiński Ośrodek Kultury i Klasztor OO. Franciszkanów w Niepokalanowie. W ciągu dwóch dni 19-20 stycznia na scenie zaprezentowało się blisko 40 uczestników z całej Polski: Warszawy, Słupska, Krakowa, Andrychowa, Wejherowa i wielu innych miast i wiosek. Najlepsze głosy, ciekawe zespoły, barwne grupy folklorystyczne zaśpiewały i zagrały tradycyjne kolędy, pastorałki ludowe, a także autorskie utwory związane z Bożym Narodzeniem. Oceniało ich profesjonalne jury w składzie: Kasia Stankiewicz (była wokalistka „Varius Manx”), Grzegorz Urban (producent muzyczny, pianista, aranżer), Krystyna Majk-sner-Krzywicka (dyrygentka, skrzypaczka, redaktor Radia Niepokalanów), Joanna Cieśniewska (muzyk, szef artystyczny festiwalu). Nagrody najlepszym wręczał wójt gminy Teresin Marek Olechowski wraz z dyrektorem Teresińskiego Ośrodka Kultury Mariuszem Cieśniewskim podczas niedzielnej uroczystości podsumowującej tegoroczny festiwal. W tym roku jury po raz trzeci w historii konkursu przyznało prestiżową nagrodę Grand Prix. Otrzymał ją Maksymilian Miszczyk, reprezentujący Szkołę Podstawową w Lubochni. Było także wiele wyróżnień oraz nagród specjalnych. Na zakończenie odbył się Koncert Laureatów XIII Ogólnopolskiego Festiwalu Kolęd i Pastorałek Niepokalanów 2013.

/red/



Ogólnopolski Festiwal Kolęd i Pastorałek
Nasze wieczne kołędowanie
Niepokalanów



DZIECIĄTKO W ŻŁOBIE LEŻY...



To już tradycja, iż w czasie świąt Bożego Narodzenia w Niepokalanowie prezentowana jest „żywa” szopka betlejemka. Drewniana stajenka od lat ma stałe miejsce – obok Domu Parafialnego. W tym roku koordynatorem zorganizowania szopki był o. Aleksander Momot. W budowie pomagali mu chętni parafianie, a także młodzież z Zespołu Szkół im. Stefana Kardynała Wyszyńskiego w Teresinie. Jak co roku, do stajenki pielgrzymowało tysiące osób, nawet z odległych miejscowości. Przez dwa dni naturalnej wielkości figuron świętych towarzyszyły prawdziwe zwierzęta. Dużym zainteresowaniem cieszył się także wigilijny koncert kolęd w wykonaniu zespołu „Miriam” tuż po zakończeniu Pasterki. Koncert został powtórzony dwukrotnie w styczniu w sali św. Bonawentury.

/red/

Tel. 0504 004 005

***Solidnie
i sumiennie***

**• Adaptacje
poddaszy**



**• Posadzki
cementowe
mixokretem**



**• Docieplenie
budynków**



**• Tynki
maszynowe
gipsowe
i cementowo
- wapienne**



Układanie kostki brukowej

ZAPRASZAMY

**W NOWEJ OFERCIE POSIADAMY
PEŁEN ASORTYMENT
KARM I ODŻYWEK DLA:**

**PSÓW
KOTÓW
KUR, KURCZĄT
GOŁĘBI
PTAKÓW OZDOBNYCH**



ARTYKUŁY WĘDKARSKIE

**ZANĘTY
ROBAKI**

**WĘDKI, KOŁOWROTKI,
ŻYŁKI, SPŁAWIKI, HACZYKI ...
OBUIE I STROJE WĘDKARSKIE**



**ŚRODKI CZYSTOŚCI W SUPER
ATRAKCYJNYCH CENACH!!!**

PROSZKI DO PRANIA

**PŁYNY DO ZMYWANIA I PŁUKANIA
DO CZYSZCZENIA MEBLI**

ODZIEŻ I OBUWIE ROBOCZE I BHP

SILVER FOX

**PAPROTNIA UL. SOCHACZEWSKA 13
TEL/FAX 46 861 55 71**

SILVER FOX

GODZINY OTWARCIA

pon.-pt 7 -17

Sobota 8 -13

Paprotnia

ul. Sochaczewska 13

tel. 46 861 55 71

96-515 Teresin

NOWOOTWARTY SKŁAD BUDOWLANY

ART. BUDOWLANE

ART. METALOWE

OKNA PCV I ALUMINIOWE

DRZWI

**Paprotnia
ul. Sochaczewska 13
96-515 Teresin**

**KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE
PLACU BUDOWY**